

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 159

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 165859—165902.
Transocéanique suisse S.A., Compagnie de navigation, Genève.
Autotol AG. für Patentverwertung, Chiasso.
Bilanzen. — Bilans. — Bilancio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Einfuhrlockerungen. — Australie: Allégements pour les importations.
France: Taxe sur la valeur ajoutée.
Verzeichnis der Handelsreisenden 1957. (Mitteilung). — Liste des voyageurs de commerce, édition 1957 (communiqué).
Telegrammverkehr mit Marokko. Taxen. — Relations télégraphiques avec le Maroc. Taxes. — Relazioni telegrafiche con il Marocco. Tasse.
Separatabzug: Erstes Handelsabkommen mit Benelux. — Tirage à part: Premier accord commercial avec le Benelux.
L'évolution des salaires et traitements de 1939 à 1956 (extrait de la «Vie économique» N° 6).
Derniers «suppléments» parus.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namenaktie, Zertifikat Nr. 42, Aktiennummer 882, zu nom. Fr. 100, der A.-G. vorm Buchdruckerei «Neue Aargauer Zeitung». Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten, d.h. bis 6. Januar 1958, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde. (346¹)
A a r a u, den 3. Juli 1957. Bezirksgericht.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 9. Juni 1936, von Fr. 5000, lastend auf Grundbuch Egerkingen Nr. 102, lautend auf Darlehenskasse Egerkingen, als Gläubigerin, und Edmund von Arx-Ingold, Wirt und Landwirt, in Egerkingen, als Schuldner, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einer Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (79/58)
B a l s t h a l, den 8. Juli 1957.

Der Gerichtspräsident von Balsthal: W. Wyss.

Es werden vermisst:

1. a) Sparheft Nr. 12295 der Kantonalbank Schwyz, mit einem Saldo von Fr. 3195.02 per 1. Januar 1957.
b) Sparheft Nr. 3181 der Sparkasse der Gemeinde Schwyz mit einem Saldo von Fr. 5044.30 per 1. Januar 1957.
2. Kaufschuldbrief um Fr. 446.57, d. d. 28. Juli 1900, haftend auf Wohnhaus und Zugehör GB Nr. 182 Steinen, überlangend auf Besitzers Garten GB Nr. 284 Steinen. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 3721.43, Debitor: Josef Kündig; Kreditor: Gebr. Anton und Josef Rickenbacher, Steinen.
Die Inhaber dieser Sparhefte oder des Schuldbriefes werden aufgefordert, sie bei der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, und zwar die Sparhefte innert 6 Monaten, den Schuldbrief innert Jahresfrist, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt. (347¹)
S c h w y z, den 3. Juli 1957. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Vermisst werden:

1. Inhaberschuldbrief vom 14. Januar 1925, Beleg Serie I, Nr. 1890, im Betrage von Fr. 467.35, lastend in der V. Pfandstelle auf der Liegenschaft des Arnold Hirschi-Matti, Landwirt, Boltigen, Grundbuchblatt Nr. 511 von Boltigen.
2. Inhaberschuldbrief vom 25. Mai 1937, Beleg Serie I, Nr. 4331, im Betrage von ursprünglich Fr. 10 000, lastend in der III. Pfandstelle von Grundbuchblatt Nr. 378 und in der IV. Pfandstelle von Grundbuchblatt Nr. 379 von Boltigen, Liegenschaften der Frau Luise Hirschi-Matti.
Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dieselben dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (350²)
B l a n k e n b u r g, den 5. Juli 1957.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
v. Grünigen.

Vermisst werden die folgenden beiden Eigentümerschuldbriefe, lastend auf der Liegenschaft des Samuel Stryffeler, Landwirt, Schwarzenmatt, Grundbuchblatt Boltigen Nr. 996:

1. In Pfandstelle I: Eigentümerschuldbrief von Fr. 3000, vom 24. November 1926, Beleg Serie I, Nr. 2250.
2. In Pfandstelle II: Eigentümerschuldbrief von Fr. 2500, vom 12. November 1930, Beleg Serie I, Nr. 3004.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dieselben dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (357²)

B l a n k e n b u r g, den 10. Juli 1957.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
von Grünigen.

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief Nr. 3644, Pfandprotokoll Häggenschwil Band X, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 2. Mai 1904, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 47 in Häggenschwil der Fr. Agnes Egloff.
2. Versicherungsbrief Nr. 5198, Pfandprotokoll Rorschach Band XVII, im Betrage von Fr. 2200 (ursprünglich Fr. 5000), datiert vom 5. Oktober 1910, lastend auf der Liegenschaft Parz. Nr. 489 an der Eisenbahnstrasse 3, in Rorschach.
3. Inhaberschuldbrief Nr. 798, Pfandprotokoll Rorschach Band I, im Betrage von Fr. 2400, datiert vom 15. August 1946, lastend auf der Liegenschaft Parz. Nr. 858 an der Rosenstrasse 5, in Rorschach.
4. Aktienmängel Nrn. 20, 350/55, 5508/12, 5907 der Sarganserländischen Spar- & Kreditkassa Flums, zu Fr. 100 nom., lautend auf den Inhaber.
5. Sparheft Nr. 43492 der St.-Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, lautend auf Josef Haag, Dussnang; Guthaben per 2. April 1957: Fr. 3129.10.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1-3 binnen einem Jahre, Ziff. 4 binnen 6 Monaten und Ziff. 5 binnen 3 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzulegen, und zwar: Ziff. 1 und 5 beim Bezirksgerichtspräsidium III St. Gallen, Ziff. 2 und 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach in Goldach und Ziff. 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans in Mels, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (358²)

S t. G a l l e n, den 11. Juli 1957.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère somme le ou les détenteurs inconnus des titres ci-après: Obligations au porteur de la Banque Populaire Suisse, à Bulle (Fribourg), N° 43950 et 43951, émises le 21 octobre 1953, avec échéance au 23 septembre 1958, coupons semestriels échus les 23 mars et 23 septembre, du capital de 5000 fr., de les produire au greffe du Tribunal de Bulle (Fribourg), dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (353²)

B u l l e, le 8 juillet 1957.

Le président du Tribunal: D. Genoud.

Le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère somme le détenteur inconnu du titre ci-après: Obligation au porteur de la Caisse de Crédit mutuel de Morlon (Fribourg), N° 123, du capital de 10 000 fr., émise le 5 janvier 1952, avec échéance au 5 janvier 1957, de le produire au greffe du Tribunal de Bulle (Fribourg), dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (354²)

B u l l e, le 8 juillet 1957.

Le président du Tribunal: D. Genoud.

Le détenteur du livret au porteur N° 600 213 de la Banque Cantonale Vaudoise, créé le 21 novembre 1956, est sommé de me le produire jusqu'au 30 septembre 1957. (183¹)

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne: J. G. Favey.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 146, 147 und 149 vom 25., 26. und 28. Juni und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 26 vom 30. Juni 1956 gemäss Art. 871 ZGB als vermisst aufgeführte Pfandtitel, nämlich: Gült von Fr. 114.29, angegangen 25. Dezember 1822, errichtet den 7. Dezember 1822 von Frau Annemarie Wicki, haftend auf dem Grundstück: «die obere Behausung an der Bsetzi» in der Gemeinde Schöpfheim, der Geschwister Schmid, ist innert nützlicher Frist nicht vorgewiesen worden und wird deshalb als kraftlos erklärt. (356)

E n t l e b u c h, den 9. Juli 1957.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

3. Juli 1957. Spenglerei usw.

Ed. Kunz, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 654), Spenglerei und Installationsgeschäft, Zentralheizungsanlagen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Ed. Kunz Erben», in Zürich 5, erloschen.

3. Juli 1957. Spenglerei usw.

Ed. Kunz Erben, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Wwe. Lina Kunz geb. Gomringer, von Winterthur, in Zürich 5, und Lina Ottilie Ehrsam geb. Kunz, von Zürich und Weiningen, in Zürich 5, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 24. April 1957 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ed. Kunz», in Zürich, übernommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Adolf Ehrsam, von Zürich und Weiningen (Zürich), in Zürich; Gertrud Gfrörer, von und in Zürich, und an Johann Benz, von Wettingen, in Zürich. Spenglerei und Installationsgeschäft; Ausführung von Chromstahlarbeiten. Gasometerstrasse 32.

5. Juli 1957. Atomkraftwerke.

Suisatom AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juni 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie plant, baut und betreibt Versuchs-Atomkraftwerke vorwiegend zur Erzeugung elektrischer Energie, insbesondere zur Sammlung von technischen und betriebswirtschaftlichen Erfahrungen für die spätere Erstellung und den Betrieb von Atomkraftwerken für die Energieversorgung sowie zur Schulung von Ingenieuren, Technikern und Personal schweizerischer Elektrizitätsunternehmen im Bau und Betrieb von Atomkraftwerken. Die Gesellschaft kann sich an Bestrebungen Dritter beteiligen, die ähnliche Ziele verfolgen. Das Grundkapital beträgt Fr. 6 000 000. Es zerfällt in 60 Namenaktien zu Fr. 100 000 und ist mit Fr. 1 200 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 6 bis 12 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Jahn, von Twann, in Bern, als Präsident; Charles Aeschmann, von Lützelflüh, in Olten, als Vizepräsident; Alfred Engler, von St. Gallen, in Baden, als weiteres Mitglied, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Guido Gianella, von Prato-Piesso, in Wettingen; Hans Dreier, von Trub, in Stettlen; Dr. h. c. Jakob Heusser, von Uster, in Zürich, und Emile Manfrini, von Monteggio, in Pully, als weitere Mitglieder. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Prof. Dr. Bruno Bauer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomicil: Bahnhofplatz 3, in Zürich 1.

6. Juli 1957.

Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweiz. Kefir- und Yoghurt-Anstalt, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1957, Seite 118). Die Generalversammlung vom 14. Juni 1957 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien (VZM)**. Die Gesellschaft bezweckt: a) die Einwohner von Zürich und Umgebung mit hygienisch einwandfreier Milch und mit Molkerei-Produkten aller Art zu versorgen; b) die Herstellung und den Vertrieb von Kefir und Yoghurt sowie von weiteren Milchspezialitäten und Milchmischgetränken. Die Gesellschaft kann auch andere Nahrungsmittel herstellen oder vertreiben. Sie kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern.

6. Juli 1957.

Internationaler Verband für die Echtheitsmarke Felisol (Association Internationale pour la Marque de Solidité Felisol) (International Association for the Felisol Fastness Label), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 144 vom 22. Juni 1956, Seite 1607). Die Generalversammlung vom 30. April 1957 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Dr. Paul Küng, Generalsekretär, ist nun auch Bürger von Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Beethovenstrasse 20, in Zürich 2.

6. Juli 1957. Eisenwaren usw.

Hasler & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1948, Seite 3482), Handel mit Eisenwaren usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die in ihrer Bilanz per 1. Oktober 1956 aufgeführten Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven im Gesamtbetrag von Fr. 4 553 901.07 (einschliesslich von zwei dem Gesellschafter Heinz Hasler persönlich gehörenden Liegenschaften im Bilanzwert von zusammen-Franken 730 000) und Passiven im Gesamtbetrag von Fr. 3 053 901.07, sind an die neue Aktiengesellschaft «Hasler & Co. Aktiengesellschaft», in Winterthur, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Juli 1957. Eisenwaren, Werkzeuge usw.

Hasler & Co. Aktiengesellschaft, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. und 26. Juni 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel en gros und en détail mit Eisenwaren, landwirtschaftlichen Artikeln, Beschlägen, Werkzeugen, Haushaltsartikeln und dergleichen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie alle Geschäfte vornehmen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000; es zerfällt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt die in der Bilanz der Kommanditgesellschaft «Hasler & Co.», in Winterthur, per 1. Oktober 1956 aufgeführten Aktiven und Passiven, nämlich Aktiven im Gesamtbetrag von Fr. 4 553 901.07 (einschliesslich von zwei dem Gesellschafter Heinz Hasler persönlich gehörenden Liegenschaften im Bilanzwert von zusammen Fr. 730 000) und Passiven im Gesamtbetrag von Fr. 3 053 901.07, zum Preise von Fr. 1 500 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Heinz Hasler, von und in Winterthur, als Präsident, sowie Jürg Hasler, von und in Winterthur, und Hans Rudolf Vogel, von Basel, in Winterthur, als weitere Mitglieder. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Jean Wyss, von Brütten (Zürich), in Winterthur, und Fritz Zwicky, von Mollis (Glarus), in Winterthur. Geschäftsdomicil: Marktgasse 70, in Winterthur 1.

6. Juli 1957. Spezialklebestoff.

Fixol G.m.b.H. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1954, Seite 450), Fixol-Spezialklebestoff für Kunststoff- und Holzplatten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 27. Juni 1957 hat die Statuten abgeändert. Von den Stammeinlagen von Arthur Boltshauser und Eduard Paratte im Betrage von je Fr. 10 000 hat der neue Gesellschafter Henri Pfeiffer, von Hauterive (Neuenburg), in Zürich 4, je den Teilbetrag von Fr. 3000 erworben. Es betragen demnach die Stammeinlagen von Arthur Boltshauser und Eduard Paratte je Fr. 7000 und die Stammeinlage von Henri Pfeiffer Fr. 6000. Der neue Gesellschafter Henri Pfeiffer ist auch Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Arthur Boltshauser und Eduard Paratte führen als Geschäftsführer nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomicil: Mühlegasse 11, in Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

6. Juli 1957. Metzgerei-Maschinen.

Walter Hofmann, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Walter Hofmann, von Grossaffoltern, in Langenthal. Handel mit Metzgerei-Maschinen, automatischen Waagen und Kaffeemühlen. Kirchfeldstrasse 28.

6. Juli 1957.

Kantonalbank von Bern, Filiale Langenthal, in Langenthal (SHAB. Nr. 84 vom 11. Februar 1957, Seite 406). Die Unterschriften von Hans Soldan, Otto Würgler und Rudolf Aeschbacher sind erloschen. In seiner Sitzung vom 2. April 1957 hat der Regierungsrat des Kantons Bern Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern, zum Direktor der Zentralleitung ernannt. In seiner Sitzung vom 14. Juni 1957 hat der Bankrat zum Subdirektor der Zentralleitung ernannt Rudolf Gygli, Personalchef, von Utzenstorf, in Muri (Bern). Beide zeichnen zu zweien für die Gesamtbank.

Bureau Bern

6. Juli 1957. Bäckerei.

Ernst Schwertfeger, in Bern, Betrieb einer Bäckerei (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1947, Seite 3446). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarberg (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1957, Seite 1763) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

6. Juli 1957. Möbel, Teppiche usw.

Frau A. Kohler-Däster, in Bern, Handel mit Möbeln, Teppichen, Wäsche und Kleidern, Gewährung und Vermittlung von Krediten in dieser Branche, Möbelvermietung und -umtausch, Betrieb eines Wohnungs- und Ehevermittlungsbureaus unter der Bezeichnung «Büro Sandra» (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1955, Seite 62). Durch Urteil vom 17. Juni 1957 hat der Konkursrichter von Bern die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft der Firmainhaberin angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

6. Juli 1957.

Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1957, Seite 1214). Aus dem Bankrat sind ausgeschieden: Max Häni infolge Wahl zum Direktor der Zentralleitung, und Emile Juillard infolge Erreichens der Altersgrenze. Neu in den Bankrat wurden durch den Regierungsrat des Kantons Bern gewählt: Albert Juillard, von Sonvilier, in Cortébert, und Hans Baumann, von und in Thun. Vizepräsident des Bankrates ist nun Rudolf Weber (bisher Mitglied). Die Mitglieder des Bankrates sind nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschriften der Direktoren der Zentralleitung Hans Soldan und Otto Würgler und diejenige von Rudolf Aeschbacher, Subdirektor der Zentralleitung sind für die Hauptbank und sämtliche Filialen und Agenturen erloschen. Zum neuen Direktor der Zentralleitung hat der Regierungsrat des Kantons Bern ernannt: Ernst Blaser, bisher Direktor der Hauptbank. Ausser der Hauptbank zeichnet er kollektiv für sämtliche Filialen und Agenturen zu zweien. Zum neuen Direktor der Hauptbank hat der Regierungsrat gewählt: Hans Dähler, bisher Subdirektor; seine Unterschriftsberechtigung erfährt keine Änderung. In seiner Sitzung vom 14. Juni 1957 hat der Bankrat ernannt: Rudolf Gygli, bisher Personalchef, zum Subdirektor der Zentralleitung. Ausser für die Hauptbank zeichnet er kollektiv für sämtliche Filialen und Agenturen zu zweien. Otto Meyer wurde zum Abteilungschef des Sekretariates der Zentralleitung gewählt, unter Erteilung der Kollektivunterschrift für die Hauptbank; seine Prokura ist erloschen. Fritz Käser wurde zum Sekretär des Bankrates gewählt, unter Erteilung der Kollektivunterschrift zu zweien für die Hauptbank; seine Prokura ist erloschen. Roland Soltermann, von Vechigen, in Wabern, Gemeinde Köniz, wurde zum Direktionssekretär der Hauptbank gewählt, unter Erteilung der Kollektivprokura zu zweien für die Hauptbank.

6. Juli 1957. Pflanzenstützen, Strohmatten.

Bertha Aeschlimann, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes Hermann, ist Bertha Aeschlimann geb. Bühler, von Langnau i. E., in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Vertrieb von Pflanzenstützen und Strohmatten. Bantigerstrasse 14.

6. Juli 1957. Bautechnische Artikel, Kleiderbügelhalter usw.

Johann Althaus, bisher in Thun, Fabrikation und Vertrieb bautechnischer Artikel, wie Kleiderbügelhalter für Balkone, Gummimatten; Schlossereiartikel, Syphonreiniger (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1949, Seite 1468). Der Sitz wurde nach Wabern, Gemeinde Köniz, verlegt. Inhaber ist Johann Althaus, von Rüderswil, nun in Wabern, Gemeinde Köniz. Neus Geschäftsnatur: Fabrikation und Vertrieb bautechnischer Artikel, wie Kleiderbügelhalter für Balkone, abklappbare Wäschehängen, Ventilationseinsätze für Luftschuttkeller; Schlossereiartikel. Maygutstrasse 2.

6. Juli 1957. Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt.

Emil Häberli Aktiengesellschaft, in Bern, Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1954, Seite 1158). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Mai 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000, bisher eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 45 000 liberiert, nun voll einbezahlt, auf Fr. 90 000 erhöht durch Ausgabe von 40 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlage liberiert wurden, bestehend aus einer Chemisch-Reinigungsanlage, System «Wacker» für die Verwendung der unbrennbaren Lösemittel Per- und Trichloräthylen samt Zubehör sowie einer Reinigungsmaschine, zwei einstufigen Kreiselpumpen, einem Wasserabscheider, Filter, Destillator, Lösemittelbehälter, Kondensator, alles zum Kaufpreis von Fr. 41 139. Dem Sacheinleger werden 40 voll liberierte Namenaktien ausgehändigt, der Rest von Fr. 1139 wird ihm gutgeschrieben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital ist jetzt voll liberiert und beträgt nun Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000.

Bureau de Delémont

5 juillet 1957.

Banque Cantonale de Berne, Succursale de Delémont, à Delémont (FOSC. du 17 janvier 1957, N° 13, page 162). Les signatures de Hans Soldan et Otto Würzler, directeurs de la direction centrale, et Rudolf Aeschbacher, sous-directeur de la direction centrale, sont radiées. Dans sa séance du 2 avril 1957, le Conseil d'Etat du canton de Berne a nommé directeur de la direction centrale Ernest Blaser, de Langnau i. E., à Berne. Dans sa séance du 14 juin 1957, le conseil de banque a nommé sous-directeur de la direction centrale Rudolf Gygli, d'Utzenstorf, à Muri près Berne. Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de la banque.

Bureau Erlach

5. Juli 1957. Schreinerei, Zimmerei.

H. R. Gehri, in Vinelz. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Gehri-Schumacher, Ernst's Sohn, von Seedorf (Bern), in Vinelz. Schreinerei und Zimmerei.

Bureau Interlaken

6. Juli 1957. Bäckerei, Spezereien.

F. Zumbunn-Abeggen, in Ringgenberg, Bäckerei und Spezereihandlung, Weinverkauf über die Gasse (SHAB. Nr. 260 vom 18. Juni 1906, Seite 1037). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau de Moutier

6 juillet 1957.

Fabrique d'articles en métal, Société anonyme (Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft), à Reconviiler, société anonyme (FOSC. du 27 août 1952, N° 200, page 2143). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal II du district de Moutier le 28 juin 1957.

6 juillet 1957.

Banque Cantonale de Berne, Succursale de Moutier, succursale à Moutier, (FOSC. du 31 janvier 1957, N° 25, page 306), avec siège social à Berne. Les signatures de Hans Soldan et Otto Würzler, directeurs de la direction centrale, et de Rudolf Aeschbacher, sous-directeur de la direction centrale, sont radiées. Dans sa séance du 2 avril 1957, le Conseil d'Etat du Canton de Berne a nommé directeur de la direction centrale Ernest Blaser, de Langnau i. E., à Berne. Dans sa séance du 14 juin 1957, le conseil de banque a nommé sous-directeur de la direction centrale Rudolf Gygli, d'Utzenstorf, à Muri (Berne). Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de la banque

6 juillet 1957.

Banque Cantonale de Berne, Agence de Malleray, succursale (agence) à Malleray (FOSC. du 31 janvier 1957, N° 25, page 306), avec siège social à Berne. Les signatures de Hans Soldan et Otto Würzler, directeurs de la direction centrale, et Rudolf Aeschbacher, sous-directeur de la direction centrale. Dans sa séance du 2 avril 1957, le Conseil d'Etat du Canton de Berne a nommé directeur de la direction centrale Ernest Blaser, de Langnau i. E., à Berne. Dans sa séance du 14 juin 1957, le conseil de banque a nommé sous-directeur de la direction centrale Rudolf Gygli, d'Utzenstorf, à Muri (Berne). Ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de la banque.

Bureau Trachselwald

14. Juni 1957. Bauunternehmung.

Reinhard & Cie., in Sumiswald, Baugeschäft und Wasserinstallationen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1945, Seite 986). Der Gesellschafter Cuno Reinhard ist ausgeschieden. Auf den 1. Januar 1957 hat sich die Gesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Hans Reinhard, von Kleindietwil, in Sumiswald, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär ist, mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde vom 13. Mai 1957, Elisabeth Reinhard-Ruckstuhl, von Kleindietwil, Ehefrau des Hans, in Sumiswald, mit einer Barkommandite von Fr. 5000. Die Firma wurde abgeändert in H. Reinhard & Co., Baugeschäft.

Bureau Wangen a. d. A.

3. Juli 1957.

Kantonalbank von Bern, Filiale Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1957, Seite 319), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften der Direktoren der Zentralleitung Hans Soldan und Otto Würzler sowie des Subdirektors der Zentralleitung Rudolf Aeschbacher sind erloschen. Zum Direktor der Zentralleitung wurde ernannt Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern, und zum Subdirektor der Zentralleitung Rudolf Gygli, von Utzenstorf, in Muri b. B. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien für die Hauptbank und sämtliche Filialen und Agenturen.

6. Juli 1957. Kleider.

Howald & Cie., in Wangen a. d. A., Kleiderfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1956, Seite 2979). Kollektivprokura wurde erteilt an Walter Stampfli, von Niederwil, in Biberist. Die Prokura des Adolf Lüscher ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.

Jos. Wechsler, in Willisau-Stadt (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1956, Seite 3322). Der Sitz der Firma befindet sich in Willisau-Land, Badheim, wo der Inhaber auch wohnt.

6. Juli 1957. Optik usw.

Alice Friedinger, in Luzern, Optik, Feinmechanik usw. (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1949, Seite 307). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1957.

Gas- & Wassermesserschiff A.G. in Luzern (Fabrique de Compteurs à Gaz et à Eau S.A. à Lucerne) (Fabbrica di Contatori per Gas e per Acqua S.A. a Lucerna), in Luzern (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1950, Seite 447). Adolf Burkhalter ist als Direktor zurückgetreten und ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Direktor ist Louis Brotschi, von Luzern, in Horw. Die bisherige Vizedirektorin Emmy Widmer ist nun Direktorin. Die Verwaltungsräte, Direktor und Direktorin zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Juli 1957. Bäckerei, Kolonialwaren usw.

Meier & Cie., in Dagmersellen, Bäckerei, Kolonialwaren- und Futterhandlung (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 411). Josef Meier ist aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Diese wird von den verbleibenden Gesellschaftern Alois, Marie und Verena Meier unverändert weitergeführt. Für die Gesellschaft zeichnen Alois und Marie Meier wieder kollektiv zu zweien.

Schwyz — Schwytz — Svitto

21. Juni 1957.

P. Heinzer-Hubli, Mass & Konfektion, in Schwyz (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1948, Seite 3235). Die Firma ist wegen Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Heinzer-Hubli & Co.», in Schwyz.

21. Juni 1957. Konfektion.

Heinzer-Hubli & Co., in Schwyz. Peter Heinzer-Hubli, von Muotathal, und Maurice Ducret, von Wohlenschwil (Aargau), beide in Schwyz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 6. Oktober 1956 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «P. Heinzer-Hubli, Mass & Konfektion», in Schwyz. Herstellung und Verkauf von Damen- und Herrenkonfektion.

3. Juli 1957.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1957, Seite 1108), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Paul Noseda und Albert Stahl führen nun volle Unterschrift für das Gesamtunternehmen; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivunterschrift wurde ferner erteilt an Hans Altherr, von Urnäsch, in St. Gallen. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

3. Juli 1957.

Gemeinnützige Baugenossenschaft des Verkehrspersonals Arth-Goldau, in Arth, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1955, Seite 1871). Die Unterschrift von Robert Amrein ist erloschen. Neuer Rechnungsführer ist Xaver Ott, von Riemenstalden, in Goldau, Gemeinde Arth. Präsident, Aktuar und Rechnungsführer zeichnen kollektiv zu zweien.

3. Juli 1957.

Elektrogenossenschaft Bisisthal, in Bisisthal, Gemeinde Muotathal (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946, Seite 3191). An der Generalversammlung vom 31. März 1957 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaft bezweckt nun die Beschaffung elektrischer Energie durch Erzeugung in eigenen Anlagen oder durch Erwerb von einem andern Unternehmen sowie die Abgabe elektrischer Energie an die Mitglieder der Genossenschaft. Die übrigen publizierten Tatsachen wurden nicht geändert. Die Unterschrift von Wilhelm Scheibert ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Kassier Franz Ulrich (Dürrenboden), von und in Muotathal. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

3. Juli 1957. Spezereien, Tuch.

Martin Betschart, Handlung, in Muotathal, Spezerei- und Tuchhandlung, Drogerie, Gasthaus «Zum Sternen» (SHAB. Nr. 187 vom 11. August 1928, Seite 1571). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen.

3. Juli 1957. Metzgerei, Gasthaus.

Jakob Bucher, in Arth, Metzgerei und Betrieb des Gasthauses «Zum Sternen» (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1954, Seite 703). Die Firma ist wegen Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Jakob Weber», in Arth.

3. Juli 1957. Metzgerei, Gasthaus.

Jakob Weber, in Arth. Inhaber der Firma ist Jakob Weber-von Rickenbach, von und in Arth. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jakob Bucher», in Arth. Metzgerei und Betrieb des Gasthauses «Zum Sternen».

3. Juli 1957.

Baugenossenschaft «Mythen» Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1955, Seite 712). An der Generalversammlung vom 6. April 1957 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen wurden dabei nicht geändert. Die Unterschriften von Kaspar Zentner und Peter Kälin sind erloschen. Neuer Aktuar ist Paul Essig, von und in Luzern, und neuer Kassier Konrad Kuriger, von und in Einsiedeln. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

4. Juli 1957. Elektrische Installationen usw.

Othmar Odermatt, bisher in Obbürgen, Gemeinde Stansstad, Handel mit Elektroartikeln und landwirtschaftlichen Werkzeugen (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1951, Seite 694). Die Firma hat den Sitz nach Stans verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Elektrische Installationen, Handel mit Elektroartikeln und landwirtschaftlichen Werkzeugen.

6. Juli 1957. Gemüsekulturen, Handelsgärtnerei.

Oskar Achermann, in Stans, Gemüsekulturen und Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 258 vom 11. Oktober 1920, Seite 1938). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

6. Juli 1957. Handelsgärtnerei.

Oskar Achermann, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Oskar Achermann-Näpflin, von Buochs, in Stans. Handelsgärtnerei und Gartenbau.

Glarus — Glaris — Glarona

21. Juni 1957. Beteiligungen.

Volva A.G. Glarus, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Juni 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, besonders an solchen der Textilbranche. Die Gesellschaft kann Fabrikationsverfahren, Rezepturen, Markenrechte und Patente erwerben und auswerten. Die Tätigkeit kann sich auf alle Gebiete ausdehnen, die mit dem vorgenannten Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft ist befugt, Grundstücke zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen, als Präsident, und Dr. Hugo F. Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Küssnacht (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

6 juillet 1957. Boulangerie.

Pythoud Claude, à Albeuve, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 19 novembre 1954, N° 271, page 2963). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

6. Juli 1957. Garage usw.

Paul Käser, in Schmitzen (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1955, Seite 2921), Garage usw. Der Gerichtspräsident von Tafers hat durch Urteil vom 21. Juni 1957 über den Firmhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

4. Juli 1957.

Seifenfabrik Sunlight (Savonnerie Sunlight), in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1957, Seite 610), die Unterschrift des Emil Kamber, Direktor, ist erloschen. Dr. Gian Pietro de Ry, von Mairengo (Tessin), in Olten, wurde zum Vizedirektor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juli 1957. Chemisch-technische Produkte usw.

Favorit G.m.b.H., in Starrkirch-Wil, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 251 vom 25. Oktober 1956, Seite 2702). Walter Kyburz-Humbel ist infolge Todes als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist auf Grund des öffentlich beurkundeten Erbschaftsinventars an seine Ehefrau Frieda Kyburz geb. Humbel, von und in Erlinsbach (Aargau), übergegangen.

5. Juli 1957. Maschinen usw.

Bauhofer, in Olten, Maschinenfabrik usw. (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1955, Seite 2351). Einzelprokura wurde erteilt an Urs Fehlmann, von Menziken (Aargau), in Olten.

Bureau Stadt Solothurn

5. Juli 1957.

Solothurner Kantonalbank (Banque cantonale de Soleure) (Banca cantonale di Soletta) (Soleure Cantonal Bank), in Solothurn (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1956, Seite 266). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz Solothurn, ist erteilt worden an Kurt Walther, von Zauggenried (Bern), in Solothurn.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. Juni 1957.

P. Oberer, Internationale Vertretungen, in Basel. Inhaber dieser Einzel-firma ist Paul Oberer-Steigmeier, von Pratteln, in Muttetz. Internationale Vertretungen aller Art. Dufourstrasse 29.

3. Juli 1957. Liegenschaften.

Auto-Service Breite, Gautschi & Kaeslin, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1946, Seite 2623). Die Firma wird geändert in: Gautschi & Kaeslin. Die Geschäftsnatur lautet nun: Verwaltung und Ueberbauung von sowie Handel mit Liegenschaften.

3. Juli 1957.

Auto-Service Breite, Gautschi & Kaeslin A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juli 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und einer Benzin- und Servicestation, ferner Handel mit Motorfahrzeugen jeder Art und mit Zubehör, Uebernahme von Vertretungen vorstehender und verwandter Branchen, Ausführung von sämtlichen Karosseriearbeiten sowie Durchführung von Transporten aller Art und Vornahme aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann sich an andern Unternehmen derselben und verwandter Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 160 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Auto-Service Breite, Gautschi & Kaeslin», in Basel, Aktiven (ohne die Liegenschaften) für Franken 143 936.53 sowie Passiven (ohne Grundpfandschulden) für Fr. 42 276.53 gemäss Uebernahmevertrag vom 3. Juli 1957 und Uebernahmebilanz per 15. Juni 1957. Für den Aktienüberschuss von Fr. 101 660 erhalten zwei Aktionäre zusammen 158 Aktien zu Fr. 500 sowie Gutschriften von zusammen Fr. 22 660. Zwei Gründer steht das ausschliessliche Bezugsrecht für neu auszugebende Aktien bis je Fr. 40 000 nominal zu. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Peter Von der Mühl, von Basel, als Präsident; Paul Gautschi, von Reinach (Aargau), und Paul Kaeslin, von Basel, alle in Basel. Prokura ist erteilt an Elsa Kaeslin-Casario, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse 142/144.

4. Juli 1957.

Gesellschaft für Forschung und Patentverwertung (Société de recherches et d'exploitation de brevets), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1956, Seite 2923). Aus dem Verwaltungsrat ist Jacques Sameli-Biedert ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsrat gewählt Jacques Walliser, von Reigoldswil, in Sissach. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Dieter Jänchen, deutscher Staatsangehöriger, in Neuchâtel (Gemeinde Allschwil). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 67.

4. Juli 1957.

Sifrag, Spezialapparatebau & Ingenieurbureau Frei A.G. Bern, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2863/4), Hauptsitz in Bern. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Paul Kälin ist nun Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Alfred M. S. Schudel, von Schleithem, in Pully, und Dr. Alfons E. Roelse, von Sulz bei Laufenburg, in Muri bei Bern. Die bisherigen Prokuristen Gottfried Hadorn und Dr. Georges Geiser wurden zu Vizedirektoren ernannt. Ihre Prokuren sind erloschen. Alle zeichnen zu zweien.

4. Juli 1957.

Milchbar A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juli 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Errichtung und Betrieb von Milchbaren und alkoholfreien Gaststätten und damit zusammenhängende Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 28 000 einbezahlt. 11 Aktionäre erhalten als Gründervorteil das Recht zur Lieferung ihrer Leistungen und Produkte, vier Aktionäre ein Recht auf unentgeltliche Reklamefelder

und ein Aktionär ein Mietvorrecht. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Ernst Zimmermann, von und in Basel, als Präsident; Albert Ryner, von Zürich, in Basel; Peter Tschopp, von Ziefen, in Riehen, Franz Jeger, von und in Meltingen, und Dr. Hugo Frei, von-Solothurn, in Olten. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Haltingerstrasse Nr. 92 (bei F. und E. Zimmermann).

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

6. Juli 1957. Schuhe.

Sam. Hunziker-Braun, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Samuel Hunziker-Braun, von Basel, in Allschwil. Schuhverkauf, Schuhmacherei. Baslerstrasse 330, Neu-Allschwil.

6. Juli 1957. Zentralheizungen usw.

E. Schweizer, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Schweizer-Bader, von Ramlsburg, in Sissach. Zentralheizungs- und Lüftungsanlagen. Steblicherweg 1.

6. Juli 1957. Metzgerei, Gasthof.

Peter Mächler-Grieder, in Böckten, Metzgerei und Gasthof «Zum Hirschen» (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1955, Seite 3136). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichtspräsidenten von Sissach vom 18. Januar 1957 wurde über den Firmhaber der Konkurs verhängt. Das Obergericht hat die vom Firmhaber eingereichte Berufung abgelehnt.

6. Juli 1957.

W. Argast & J. Pencherek, Waschsalon Zolli in Liq., in Binningen (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1957, Seite 1191). Der Gesellschafter Jacques F. Pencherek hat sich verheiratet und mit seiner Ehefrau Helene geb. Koch Gütertrennung vereinbart.

6. Juli 1957.

REVUE Thommens Uhrenfabriken A.G., in Waldenburg (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1957, Seite 244). Die Unterschrift des Direktors Arnold Meyer ist erloschen. Zum neuen kaufmännischen Direktor ist Adolf Hummel, von und in Basel, gewählt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Prokurist Hermann Tschudin wurde zum Vizedirektor befördert. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

6. Juli 1957.

Genossenschaft für Schlachtviehverwertung Baselland und Umgebung, in Liestal (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1949, Seite 2644). Die Unterschrift von Albert Buess-Kaufmann ist erloschen. Es wurden gewählt: der bisherige Vizepräsident Emil Heinemann-Schäublin zum Präsidenten und das bisherige Vorstandsmitglied Karl Müller-Küenzi, von Känerkinden, in Frenkendorf, zum Vizepräsidenten. Beide zeichnen zu zweien. Neues Geschäftslokal: Schwieriweg 10.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. Juli 1957. Hüte.

H. Bischofberger, in Schaffhausen, Hutgeschäft (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1944, Seite 1723). Neues Geschäftslokal: Fronwagplatz 24.

Graubünden — Grisons — Grigioni

26 giugno 1957.

Società Anonima Beni urbani-rustici, in Grono (FUSC. del 21 febbraio 1944, N° 43, pagina 427). Secondo verbale autentico dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 10 maggio 1957, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 100 000 fr. a 200 000 fr., mediante l'emissione di 100 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna. Il capitale è stato interamente versato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 200 000 fr., interamente versato, diviso in 200 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna.

5. Juli 1957.

Vereinigung zur Förderung der industriellen Heimarbeit in Graubünden, in Chur, Verein (SHAB. Nr. 264 vom 9. November 1956, Seite 2834). Der Verein hat in seiner ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 1957 die Statuten teilweise revidiert. Er hat den Zweck, die Volkswirtschaft des Kantons Graubünden insbesondere durch die industrielle Heimarbeit zu fördern durch: Schaffung einer Geschäftsstelle für industrielle Heimarbeit in Graubünden mit Mitarbeitern in den Talschaften; Auskunfterteilung an alle Interessenten; Dokumentation und Aufklärung über Fragen der industriellen Heimarbeit; Organisation und Führung von Arbeitsstätten in Zusammenarbeit mit interessierten Industrieunternehmen, sowie andere praktische Massnahmen zur Einführung und Förderung der industriellen Heimarbeit in Graubünden sowie zur Förderung des Absatzes derartiger Produkte. Als Leiter der Geschäftsstelle wurde neu gewählt: Christian Walther, von Riein (Graubünden), in Zürich. Dieser zeichnet kollektiv mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Neues Domizil: Curia Treuhand AG, Steinbockstrasse 2.

Aargau — Argovie — Argovia

6. Juli 1957. Maschinen, Apparate usw.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie.) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia.), in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1956, Seite 3138). In der Generalversammlung vom 5. Juli 1957 wurde das Grundkapital von Fr. 72 000 000 auf Fr. 81 000 000 erhöht durch Ausgabe von 15 000 neuen Inhaberaktien, Serie A, zu Fr. 500 und 15 000 neuen Namenaktien, Serie B, zu Fr. 100. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 81 000 000, eingeteilt in 135 000 Inhaberaktien, Serie A, zu Fr. 500 und 135 000 Namenaktien, Serie B, zu Fr. 100. Es ist voll einbezahlt.

6. Juli 1957.

Milchgenossenschaft Linn, in Linn (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1947, Seite 3577). Die Unterschrift von Karl Bläuer ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt Heinrich Kohler, von und in Linn. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

6. Juli 1957.

Franz Minet, Möbelfabrik A.-G., in Zurzach (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1943, Seite 472). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Juni 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise abgeändert. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt, so dass das Grundkapital von Fr. 200 000 nun eingeteilt ist in 400 voll liberierte Namen-

aktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Oskar Minet, senior, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist jetzt das bisherige Mitglied Ernst Minet. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Oskar Minet, von und in Zurzach, als Vizepräsident, und Dr. Eugen Rohr, von und in Brugg. Der Präsident Ernst Minet und der Vizepräsident Oskar Minet führen Einzelunterschrift.

6. Juli 1957.

E. Campoleoni Photogeschäft Möhlin, in Möhlin, Photogeschäft, Handel mit Photoartikeln (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1186). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Juli 1957.

C. Jost, Elektrische Anlagen, Brugg, in Brugg. Inhaber dieser Firma ist Clemenz Jost-Wyder, von Ernen (Wallis), in Brugg. Ausführung elektrischer Installationen in Neubauten, Umbauten usw.; Erstellung von Telefonanlagen (Telephon-A-Konzession); Verkauf von elektrischen Apparaten aller Art. Baslerstrasse 2.

6. Juli 1957. Tische, Stühle usw.

Bugmann, Schifferle & Cie. A.G., in Döttingen, Fabrikation und Verkauf von Tischen, Stühlen; Kleinmöbeln, Furnieren und Tischlerplatten (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1957, Seite 435). Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Hans Schifferle und Walter Schleuniger-Bugmann. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Ernst Bugmann ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident des Verwaltungsrates ist das neue Mitglied Walter Schleuniger-Bugmann.

6. Juli 1957. Aromastoffe usw.

Milchpflanz AG., in Aarau (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3151). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Juni 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet **Miroma A.G.** Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Aromastoffen und Grundstoffen der Getränkeindustrie sowie den Handel mit ähnlichen Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die weitem Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Rico Fridolin Kundert, Vizepräsident, und Adolf Zünd sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsratspräsident Dr. Fred Röthlisberger führt Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Delcigier ist gewählt worden Dr. Robert R. Barth, von Zürich, in Rothrist, welcher ebenfalls Einzelunterschrift führt.

6. Juli 1957. Restaurant.

Dora Keller, in Zofingen, Restaurant «Zum Rebstock» (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1952, Seite 1721). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1957, Seite 1788) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

6. Juli 1957. Chemische Produkte usw.

Rhein-Chemie A.G. (Rhein-Chemie S.A.) (Rhein-Chemie Ltd.), in Kaiser-augst (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 48). Zum Betriebsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Fritz Schneider, von Wädenswil, in Pratteln.

6. Juli 1957.

Buchdruckerei & Papierhandel A.G. Sulz, in Suhr, Betrieb einer Buchdruckerei, Ausführung von Druckerzeugnissen aller Art und Handel mit Papierwaren (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1116). Paul Widmer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Marcel Hunziker, von Kirchleerau, in Aarau. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1957.

Handelsgärtnerei-A.G. Maja, in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 15. Juni 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung einer Handelsgärtnerei durch den Betrieb einer Baumschule, das Ziehen und Züchten anderer Pflanzen sowie den Handel mit allen pflanzlichen Produkten, Düng- und Pflanzenschutzmitteln. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an andern Unternehmungen beteiligen, die den gleichen Zweck haben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenkarten zu Fr. 1000. Gemäss Kaufvertrag vom 8. Juni 1957 beabsichtigt die Gesellschaft, die Liegenschaft Grundbuch Lenzburg Nr. 2, Kt.-Pl. 29/2421, zum Preise von Fr. 100 000 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Richard Schneider, von Basel, in Wildegg, Gemeinde Möriken-Wildegg. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Hellmattgut.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. Juli 1957. Färberei.

Dr. Emil Schlumpf Aktiengesellschaft, in Murkart-Frauenfeld, Färberei für Textilfabrikate (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1955, Seite 327). An Walter Schlumpf, von Mönchaltorf, in Langwiesen (Zürich), und Jakob Gräther, von Müllheim, in Kefikon, Gemeinde Bertschikon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

5. Juli 1957. Spedition.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale Romanshorn, in Romanshorn, Speditionsgeschäft (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1953, Seite 2108), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuristen Hans Eggenberger und Hans Gmünder wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Reich, von Salez (St. Gallen), in Buchs (St. Gallen). Die Unterschriften der Vizedirektoren Jacques Künzler und Ulrich Senn sind erloschen.

5. Juli 1957. Spedition.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie., Filiale in Kreuzlingen, Speditionsgeschäft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1955, Seite 3215), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuristen Hans Eggenberger und Hans Gmünder wurden zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Reich, von Salez (St. Gallen), in Buchs (St. Gallen). Die Unterschriften der Vizedirektoren Jacques Künzler und Ulrich Senn sind erloschen.

5. Juli 1957. Bildhauerei.

Max Fatzer, in Arbon. Firmainhaber ist Max Fatzer, von Salmsach, in Arbon. Bildhauer- und Steinmetzwerkstatt. Eichenstrasse 30.

5. Juli 1957. Baugeschäft usw.

Gehr. Pellegrinon, in Wallenwil, Baugeschäft, Zementwarenlager (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1945, Seite 3118). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Anton Pellegrinon», in Wallenwil, übernommen.

5. Juli 1957. Baugeschäft.

Anton Pellegrinon, in Wallenwil. Firmainhaber ist Anton Pellegrinon, von und in Wallenwil. Er übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Gehr. Pellegrinon», in Wallenwil. Baugeschäft.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Lugano

5 luglio 1957. Caffè-bar.

Soldini Felice, precedentemente a Bellinzona (FUSC. del 14 marzo 1947, N° 61, pagina 720). La ditta ha trasferito la sua sede a Melide. Titolare è Felice Soldini fu Arnoldo, da ed in Melide. Caffè-bar.

5 luglio 1957. Mercè diversi.

Meira, M. E. von Ritter, a Castagnola, importazioni ed esportazioni (FUSC. del 5 aprile 1954, N° 79, pagina 880). La ragione sociale viene radiata per cessazione di commercio.

5 luglio 1957. Materiali per edilizia, ecc.

TANAGRA del ragioniere Galliano Valmori & Co., in Varese (Italia), succursale di Lugano, in Lugano. Sotto questa ragione sociale la ditta «TANAGRA del rag. Galliano Valmori & Co.», in Varese, commercio materiali per edilizia, trasporto merci con conto terzi e rappresentanze, società in accomandita iscritta al registro di commercio di Varese (Camera di commercio industria ed agricoltura) al N° 67980 in data 31 maggio 1956, ha creato una succursale a Lugano il 5 luglio 1957. Socio illimitatamente responsabile è Galliano Valmori fu Giacomo, cittadino italiano, in Varese. Socio accomandante è ing. Renzo Leone di Pietro, cittadino italiano, in Milano, con una accomandita di 250 000 Lit. La società ha iniziato la sua attività il 12 aprile 1956 ed ha una durata fino al 31 dicembre 2000. La succursale è vincolata dalla firma individuale del socio accomandatario Galliano Valmori nonché dalla firma individuale del procuratore Dr. Silvio Bassi fu Basilio, da Cimadara, in Lugano. Commercio di materiali per edilizia, trasporto merci per conto di terzi e rappresentanze. Via Soave 2, c/o il procuratore.

5 luglio 1957. Beni immobili.

Il Pioppo, a Lugano. Con atto notarile e statuti in data 28 giugno 1957 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto e l'amministrazione di beni immobili sia in Svizzera sia all'estero, la costruzione di stabili, la conduzione di poderi agricoli, loro bonifiche e miglioramenti, così come ogni forma di partecipazione ad altre imprese nazionali od estere aventi scopi analoghi. La società può compiere tutte le transazioni corrispondenti al suo oggetto ed al suo scopo oppure idonee a favorire tale oggetto e scopo. Il capitale sociale è di 50 000 fr. e si divide in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni ai soci ed in particolare le convocazioni assembleari possono avvenire anche per lettera raccomandata personale, sino a che gli indirizzi di tutti gli azionisti sono noti. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da uno che è Dr. Lorenzo Gilardoni fu Alfredo, da Chiasso, in Lugano, con firma individuale. Recapito: via al Forte 2, c/o l'amministratore.

6 luglio 1957. Albergo.

Weick Max, in Sonvico. Titolare è Max Weick fu Severin, da Basilea, in Sonvico. Esercizio albergo Posta.

6 luglio 1957. Bestiame.

Giacomo Fasola, a Lamone, commercio bestiame (FUSC. del 29 ottobre 1951, N° 253, pagina 2676). Questa ragione sociale viene radiata per decesso del titolare.

6 luglio 1957.

Società Anonima di Partecipazioni in Aziende di Finanziamento FINAPAR (Société Anonyme de participations à des Entreprises financières FINAPAR), precedentemente a Mesocco (FUSC. del 19 marzo 1954, N° 65, pagina 728). Con atto pubblico notarile del 25 giugno 1957, l'assemblea generale straordinaria ha trasferito la sede sociale a Lugano. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. La società ha per scopo la partecipazione in affari finanziari di ogni genere, specie nella America del Sud, e l'assunzione e l'esecuzione degli stessi, costituire, esercitare, acquistare, realizzare installazioni industriali attinenti specialmente all'industria elettrica; occuparsi di consulazioni tecniche e finanziarie, perizie ed amministrazioni di affari. La società può anche acquistare immobili. Gli statuti originari portano la data del 21 novembre 1936 e sono stati modificati l'11 marzo 1954. Il capitale sociale è di 4 000 000 fr., diviso in 40 000 azioni al portatore da 100 fr. ciascuna, interamente liberate. L'assemblea generale è convocata mediante avviso da pubblicarsi sul Foglio ufficiale svizzero di commercio o per lettera raccomandata ad ogni azionista se noti. Organo per le pubblicazioni sociali è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 4 che sono: Sergio Colombi fu Luigi, da Bellinzona, in Lugano, presidente; Tullio Frigerio fu Alessandro, da Piandera, in Lugano, amministratore delegato; G. Oscar Dollfus fu Alberto, da Castagnola, in Losanna, e Dr. Giuseppe Ratti fu Ugo, di nazionalità italiana, in Milano. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dell'amministratore delegato o collettiva degli altri due membri. Via G. B. Pioda 6.

Distretto di Mendrisio

5 luglio 1957. Elettrodomestici, confezioni.

Interexport S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo le importazioni ed esportazioni, commercio all'ingrosso ed al minuto segnatamente nel ramo degli elettrodomestici e delle confezioni. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 10 luglio 1957. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e

convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata, in quanto noti. La società è amministrata da un amministratore unico o da un consiglio di amministrazione composto da tre a cinque membri, attualmente da un consiglio di amministrazione di due membri: Ernest Veroner fu Isaak, cittadino austriaco, in Milano, présidente; Antonio Centonze di Emanuele, da ed in Chiasso, vice-présidente; Teresina Ferrario fu Teobaldo, da Mendrisio, in Vacallo, secrétaire. La société est vincolata dalla firma individuelle di Ernest Veroner e da quella collettiva a due degli altri membri. Uffici: palazzo Ferrari, Corso San Gotardo.

6 luglio 1957.

Società di Banca Svizzera, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 9 gennaio 1957, N° 6, pagina 62), société anonyme con sede principale in Basile. La firma del direttore Max Ammann è estinta.

6 luglio 1957. Brevetti.

Autolat A.G. für Patentverwertung, in Chiasso, sfruttamento e compravendita di brevetti, in modo particolare del brevetto «Autolat» (FUSC. del 16 novembre 1953, N° 267, pagina 2749). Con decisione assembleare del 4 luglio 1957, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale Autolat A.G. für Patentverwertung, in liquidazione dall'avv. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, già membro del consiglio di amministrazione, nominato liquidatore con firma individuale. Le firme degli amministratori D^r Franco Maspoli e Franz Hanel sono estinte.

6 luglio 1957. Cappelli.

Società Anonima Grazioso e Guido Botta, in Salorino, fabbricazione e vendita di cappelli (FUSC. del 23 aprile 1954, N° 93, pagina 1040). Con decisione assembleare del 1° luglio 1957, la società ha aumentato il capitale sociale da 400 000 fr. a 500 000 fr. mediante emissione di 100 azioni al portatore da 1000 fr. completamente liberate mediante compensazione con crediti di 100 000 fr. verso la società. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Il capitale sociale è di 500 000 fr., suddiviso in 100 azioni da 4000 fr. e in 100 azioni da 1000 fr., al portatore, interamente liberate.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

4 juillet 1957.

La Fonte électrique S.A., à Bex (FOSC. du 27 juillet 1956, page 1964). Le D^r Paul Schnorf, d'Uetikon am See (Zurich), y domicilié, est entré au conseil d'administration. Les administrateurs engagent la société en signant collectivement à deux entre eux ou avec le directeur ou le sous-directeur.

6 juillet 1957. Hôtel.

Bureau d'Aubonne

M^{me} Martine Pochon, à Mollens, exploitation de l'hôtel Communal (FOSC. du 31 décembre 1953, N° 304, page 3202). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

26 juin 1957. Favoriser l'établissement et l'intégration de réfugiés, etc. Notaras, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser l'établissement et l'intégration de réfugiés et de venir en aide aux habitants indigents de pays sous développés. Elle s'occupera tout particulièrement de la construction d'habitations, de l'achat de terrains adéquats à la construction, de l'établissement rural, de procurer du travail, de la création et de l'entretien de homes de vacances pour les enfants des familles dont elle s'occupe. Les statuts portent la date du 5 avril 1957. Les parts sociales sont d'une valeur de 100 fr. Seul le capital social peut servir de garantie aux engagements de la société. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins. Richard Guyer, président, de Zurich, à Männedorf (Zurich), et René Oderbolz, secrétaire, de Wagenhausen (Thurgovie), à Collonge-Bellerive, possèdent la signature individuelle. Domicile: 8, rue de la Cloche, chez Jacques Keller.

4 juillet 1957. Café-brasserie-restaurant-dancing.

H. Friedrich, à Genève, exploitation d'un café-brasserie-restaurant-dancing, à l'enseigne: «Taverne du Faubourg» (FOSC. du 24 mai 1957, page 1396). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «H. Friedrich et M. Page», à Genève.

4 juillet 1957. Café-brasserie-restaurant-dancing.

H. Friedrich et M. Page, à Genève. Sous cette raison sociale, Henri-Paul Friedrich, de et à Genève, et Marcel Page, de Châttonnaye (Fribourg), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1957 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «H. Friedrich», à Genève, radiée. Exploitation d'un café-brasserie-restaurant-dancing, à l'enseigne: «Taverne du Faubourg», 6, rue des Treux-du-Temple.

4 juillet 1957. Pneumatiques, etc.

Flory frères, à Genève, commerce de pneumatiques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 12 décembre 1956, page 3159). La société ajoute à son genre d'affaires le commerce de matériel et fournitures pour la lutte contre l'incendie.

4 juillet 1957. Traiteur, etc.

Guichard & Morex, à Genève. Sous cette raison sociale, Jules-Ami Guichard, de Chésereux et Borex (Vaud), à Plan-les-Ouates, et Charles-Henri Morex, d'Ormont-Dessous (Vaud), à Bardonnex, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1957. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Traiteur et service de repas à domicile et sur les lieux de travail. 19, rue des Vieux-Grenadiers.

4 juillet 1957. Horlogerie, etc.

ADMES S.A., à Genève, fabrication, achat, vente d'horlogerie, etc. (FOSC. du 31 juillet 1952, page 1940). Frédéric Danguy n'est plus administrateur et directeur; ses pouvoirs sont radiés. Madeleine Fenwick, du Locle (Neuchâtel), à Genève, a été nommée membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Christian de Meycr, d'Oeschgen (Argovie), et Louis Ghisoli, de nationalité italienne, tous deux à Genève.

4 juillet 1957. Tabacs, etc.

H. Dubois S.A., à Genève, commerce, représentation, achat et vente de tabacs, etc. (FOSC. du 8 novembre 1954, page 2866). Yvonne-Fernande Dubois,

Walter Schaub et Edmond Artar ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Paul-Ernest Frainic, de Fregiécourt (Berne), à Lausanne, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

4 juillet 1957. Société immobilière.

Les Cédres, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 mai 1947, page 1402). Constant Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Ernest Bory, président (inscrit) et André Bory, secrétaire, de Mies (Vaud), à Bellevue, lesquels signent individuellement. Domicile de la société: 8, boulevard du Théâtre (régie Bory et Cie).

4 juillet 1957.

Société Immobilière Rue de la Poterie N° 34, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1953, page 1198). Ernest-Emile Bory n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Charles Zbinden, président, de Versoix, à Morges (Vaud), et André Bory (inscrit jusqu'ici comme président) nommé secrétaire, actuellement à Bellevue, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'André Bory sont, en conséquence, modifiés. Domicile de la société: 8, boulevard du Théâtre (régie Bory et Cie).

4 juillet 1957. Vins, spiritueux.

Vve François Molherae société anonyme, à Genève, vins et spiritueux (FOSC. du 5 mai 1953, page 1094). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1957, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Louise-Thérèse Challier née Braun (jusqu'ici fondée de pouvoir) a été nommée membre et présidente du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Albert-Samuel Challier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5 juillet 1957. Horlogerie.

F. Mathez, à Genève, commerce d'horlogerie, gros et détail (FOSC. du 7 septembre 1951, page 2248). La raison est radiée, par suite de cessation d'activité.

5 juillet 1957. Boulangerie-pâtisserie.

Weissbrod et Frey, à Genève, boulangerie et pâtisserie, société en nom collectif (FOSC. du 13 novembre 1946, page 3318). La société est dissoute dès le 27 janvier 1957. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 juillet 1957. Horlogerie-bijouterie, etc.

Wirth et Co, à Genève, commerce d'horlogerie et bijouterie, etc., société en commandite (FOSC. du 10 avril 1956, page 914). Edouard-Gustave Wirth, associé indéfiniment responsable (inscrit) est maintenant domicilié à Genthod. Jeanne-Adèle Wirth, associée commanditaire (inscrite) est maintenant domiciliée à Genève.

5 juillet 1957.

S.A.M.C. Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1953, page 2362). Nouveaux locaux: 19, rue du Rhône.

5 juillet 1957.

Transbordement et Manutention S.A. Satram, à Genève (FOSC. du 13 mai 1954, page 1233). Domicile: 19, rue du Rhône, bureaux de «S.A.M.C. Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières».

5 juillet 1957.

Société pour le Commerce des Combustibles et de leurs Dérivés «SOCODER» (Brennstoff und Nebenprodukte Handelsgesellschaft «SOCODER»), à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 février 1957, page 353). Domicile: 19, rue du Rhône, bureaux de «S.A.M.C. Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières».

5 juillet 1957.

Société Immobilière Le Bosson en liquidation, à Onex, société anonyme (FOSC. du 20 février 1956, page 478). La liquidation de la société étant terminée, cette raison est radiée.

5 juillet 1957.

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances (Genfer, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (La Ginevrina, Compagnia generale d'Assicurazioni), à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 février 1956, page 434). Procuration collective à deux a été conférée à Florian Eggenberger jr., de Buchs (Saint-Gall), à Genève. Marc d'Espine et Edouard Bordier (décédés) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration de Jean Monnier est radiée.

5 juillet 1957. Tabacs, etc.

Kurd Wenkel S.A., à Genève, commerce de tabacs à l'étranger, etc. (FOSC. du 7 décembre 1956, page 3109). Le capital social de 300 000 fr. est actuellement libéré à concurrence de 225 000 fr. Procuration collective à deux a été conférée à Alfred Winkler, de Weisslingen (Zurich), à Genève.

5 juillet 1957.

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mars 1957, page 693). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juillet 1957, la société a porté son capital social de 3 150 000 fr. à 5 000 000 de fr. par l'émission de 18 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 5 000 000 de fr., divisé en 50 000 actions de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

5 juillet 1957.

Imprimerie F. Steiner & H. Charles, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 2 novembre 1953, page 2625). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Henri Charles. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été apportés à la société anonyme «Imprimerie F. Steiner S.A.», à Genève.

5 juillet 1957.

Imprimerie F. Steiner S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 juin 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'exploitation d'une imprimerie ainsi que toutes les opérations commerciales et financières s'y rattachant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Imprimerie F. Steiner & H. Charles», à Genève, selon bilan au 1^{er} octobre 1956, accusant un actif de 97 536 fr. 61 et un passif de 77 536 fr. 61, soit un actif net de 20 000 fr. Cet apport est accepté pour le prix de 20 000 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social en libération complète de 40 actions de 500 fr. chacune, souscrites par l'apporteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Frédéric Steiner, d'Onex, à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Locaux: 27, rue du Nant.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 165859. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische Geräte, Aufnahme-Objektive für Photo und deren Teile, Aufnahme-Objektive für Kino und deren Teile, Wiedergabe-Objektive für Kino, Projektion und Vergrößerung und deren Teile.

Primagon

Nr. 165860. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische Geräte.

Aristogon

Nr. 165861. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Objektive für Photographie, Kinematographie und Projektion.

Helioplan

Nr. 165862. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische und photographische Apparate, Instrumente und Geräte und deren Teile, Projektionsapparate und deren Teile.

Primoplan

Nr. 165863. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische und photographische Apparate, Instrumente und Geräte und deren Teile, Projektionsapparate und deren Teile.

Trioplan

Nr. 165864. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Optische und photographische Apparate, Instrumente und Geräte, Projektionsapparate.

Kinon

Nr. 165865. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Physikalische, optische, photographische, kinematographische, geodätische, nautische Instrumente, Geräte und deren Teile.



Nr. 165866. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische, kinematographische, Projektions-Objektive.

Megon

Nr. 165867. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische, kinematographische und Projektions-Objektive, optische Instrumente und Geräte.

Telemegor

Nr. 165868. Hinterlegungsdatum: 2. März 1957, 12 Uhr.
VEB Feinoptisches Werk Görlitz, Fichtestrasse 2, Görlitz (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische und photographische Apparate, Instrumente und Geräte und deren Teile, Messinstrumente und Projektionsapparate und deren Teile.

Primotar

Nr. 165869. Hinterlegungsdatum: 20. März 1957, 20 Uhr.
Modema A.G., Effingerstrasse 29, Bern.
Fabrik- und Handelsmarke.

Herren-Anzüge in Masskonfektion.

MODELL-MASS

Nr. 165870. Hinterlegungsdatum: 25. April 1957, 17 Uhr.
A. O. Smith Corporation, 3533 North 27th Street, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schweissapparate, einschliesslich automatische, elektrische Lichtbogen-Schweissapparate.

C-OMATIC

Nr. 165871. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1957, 11 Uhr.
Chemische Fabrik Schachen A.G. Kriens, in Kriens. — Fabrikmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 89915. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1957 an.

Schuhpflegemittel.



Nr. 165872. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1957, 12 Uhr.
General Aniline & Film Corporation, 230 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtempfindliche und entwickelte photographische und kinematographische Filme und Farbfilme, lichtempfindliches und entwickeltes photographisches Papier und Farbpapier.

REPROLITH

Nr. 165873. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1957, 12 Uhr.
E. Kern & Cie. A.G., Holbeinstrasse 27, Zürich 8.
Fabrik- und Handelsmarke.

Puddingpulver.



Nr. 165874. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1957, 18 Uhr.
VEB Filmfabrik Agfa Wolfen, Wolfen Kreis Bitterfeld (Deutschland).
 Fabrik- und Handelsmarke.
 Diätetische Nährmittel, Trockenhefe, Futtermittel.

Orwodrog

N° 165875. Date de dépôt: 23 mai 1957, 18 h.
Marathon Watch Co., 407 McGill St., Montreal (Canada).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et matériel servant à la fabrication de montres, articles combinés avec des montres, montres-bracelet et autres articles de bijouterie, inclusivement pierres précieuses et demi précieuses, or, argent et alliages de métal, ressorts de montre, roues de montre, boîtes de montre et accessoires d'horlogerie.

ADANAC

N° 165876. Date de dépôt: 27 mai 1957, 9 h.
Auréole Watch Co., M. Choffat et Co., avenue Léopold Robert 66, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres, boîtes, cadrans, parties de la montre.

GARDENIA

Nr. 165877. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1957, 20 Uhr.
Heberlein & Co. A.G., Wattwil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, Geflechte, Bänder, Besatzartikel, Spitzen, Litzen, Samt, Plüsch, mit kurzen aufrechtstehenden Fasern versehene Stoffe, Stickereien, alle roh, weiss, gefärbt oder bedruckt und hergestellt aus Naturfasern wie Wolle, Seide, Baumwolle, Flachs, Hanf, Ramie oder Kunstfasern und -bändchen, hergestellt aus Naturprodukten oder vollsynthetischem Material oder Gemischen aus Natur- und Kunstfasern; fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.

HEWALON

Nr. 165878. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1957, 17 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

DUSOPIN

N° 165879. Date de dépôt: 5 juin 1957, 15 h.
Cattin Maître & Cie, Les Breuleux. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

DIOREX

N° 165880. Date de dépôt: 5 juin 1957, 15 h.
Cattin Maître & Cie, Les Breuleux. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

CATOREX

N° 165881. Date de dépôt: 5 juin 1957, 15 h.
Cattin Maître & Cie, Les Breuleux. — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

HORAVOX

Nr. 165882. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1957, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

Delta-Butazolidin

N° 165883. Date de dépôt: 6 juin 1957, 20 h.
Eldor Watch Co. S.A., place Longemalle 7, Genève.
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties détachées de la montre.

Fleetmaster

Nr. 165884. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1957, 16 Uhr.
Theodor Eichenberger & Cie. Aktiengesellschaft, Beinwil am See.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.



N° 165885. Date de dépôt: 13 juin 1957, 18 h.
Erie Houriet, Fabrique de machines Horia, rue Virgile Rossel 19, Tramelan.
 Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 89717. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 janvier 1957.

Potences d'horlogerie en tous genres, appareils à moleter, outils de mécaniciens et d'horlogers, machines pour la petite mécanique et l'industrie horlogère, armatures pour la défense contre le feu, appareils de contrôle tels que jauges, amplificateurs, comparateurs.



N° 165886. Date de dépôt: 14 juin 1957, 6 h.
Fabriques Movado, Parc 117/119, La Chaux-de-Fonds.
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

JETSTREAM

Nr. 165887. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1957, 6 Uhr.
Feldmühle A.G., Rorschach. — Fabrik- und Handelsmarke.

Folien aus regenerierter Cellulose oder Celluloseabkömmlingen, farblos und gefärbt, bedruckt und unbedruckt, durchsichtig und mattiert, mit Klebeschicht und Textilfäden versehen, für Verpackungs- und Konfektionierungszwecke geeignet und daraus hergestellte Artikel.

Cellutex

N° 165888. Date de dépôt: 17 juin 1957, 18 h.
Seyes-River Watch Factory, Madame Michelle Meyer, rue des Sablons 48, Neuchâtel. — Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie, chronométrie, petite mécanique, bijoux, métaux et pierres précieuses, émaux, objets d'or, d'argent et de platine.

Seyes-River

N° 165889. Date de dépôt: 18 juin 1957, 17 h.
Compagnie des Montres Favre-Leuba S.A., rue Diday 10, Genève.
 Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'horlogerie, montres, mouvements de montres et leurs pièces détachées, boîtes de montres.

CONVENTION

Nr. 165890. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 18 Uhr.
Tootal Broadhurst Lee Company Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilwaren und Textil-Ersatzmaterialien sowie daraus hergestellte Waren und Bekleidungsartikel.

TEBILIZED DOUBLE TESTED

Nr. 165891. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 17 Uhr.
Gillette (Switzerland) Limited, Monruz 44, Neuchâtel.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Federn und alle andern Schreib- und Zeicheninstrumente, Bestandteile von und Zubehör zu Schreib- und Zeicheninstrumenten; Tinten und alle andern Materialien zum Schreiben und Zeichnen; Bureauaterialien; Papeteriewaren.

PIGGY-BACK

Nr. 165892. Date de dépôt: 18 juin 1957, 18 h.
Mobil Oil (Switzerland), Spiegelgasse 4, Bâle.
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles); compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches.

LUBRITE

Nr. 165893. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 18 Uhr.
P. Lüthi & Co., Bleicherweg 7, Zürich 2. — Fabrik- und Handelsmarke.
Herren-, Damen- und Kinderkonfektion, Strick- und Wirkwaren aller Art.



Nr. 165894. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 18 Uhr.
Argentor-Werke Rust & Hetzel Gesellschaft m. b. H., Kaiserstrasse 83,
Wien VII (Österreich). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90176.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1957 an.

Besteck aus Silber, Bijouterieartikel aus Silber, kunstgewerbliche Silberwaren,
Pokale aus Silber, Puderboxen aus Silber.



Nr. 165895. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 18 Uhr.
Bally Schuhfabriken A.G., Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikmarke.
Schuhwaren.

BALLY DYNAMIC

Nr. 165896. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 18 Uhr.
Bally Schuhfabriken A.G., Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikmarke.
Schuhwaren.

BALLY RAGER

Nr. 165897. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1957, 18 Uhr.
Bally Schuhfabriken A.G., Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikmarke.
Schuhwaren.

BALLY TOPPER

Nr. 165898. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1957, 18 Uhr.
Hytakos A.G., Gartenstrasse 4, Zug. — Fabrik- und Handelsmarke.

Erzeugnisse für die Frauenhygiene, nämlich Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken sowie Tampons.

CONFIDENCE

Nr. 165899. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1957, 11 Uhr.
The Continental Fruit Packing Co., Limited, 28, Martin Lane, Cannon Street,
London E.C. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.
Erneuerung der Marke Nr. 90844. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 21. Juni 1957 an.

Stoffe, verwendet als Nahrungsmittel oder als Bestandteile von Nahrungsmitteln.



Nr. 165900. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1957, 11 Uhr.
The Continental Fruit Packing Co., Limited, 28, Martin Lane, Cannon Street,
London E.C. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-
rung der Marke Nr. 90845. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
21. Juni 1957 an.

Stoffe, verwendet als Nahrungsmittel und als Bestandteile von Nahrungsmitteln.

TARANTELLA

Nr. 165901. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1957, 11 Uhr.
The Continental Fruit Packing Co., Limited, 28, Martin Lane, Cannon Street,
London E.C. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-
rung der Marke Nr. 90846. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
21. Juni 1957 an.

Frucht-, Gemüse-, Fisch- und Fleischkonserven.



Nr. 165902. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1957, 11 Uhr.
The Continental Fruit Packing Co., Limited, 28, Martin Lane, Cannon Street,
London E.C. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-
rung der Marke Nr. 90847. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
21. Juni 1957 an.

Stoffe, verwendet als Nahrungsmittel oder als Bestandteile von Nahrungs-
mitteln, mit Ausnahme von Mehl und Waren gleicher Art.

PICADOR

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 156560. — Pellon Corporation, New York (New York, USA). — Ge-
löscht am 28. Juni 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 164306. — Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschen-
rohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Gelöscht am 1. Juli 1957 auf An-
suchen der Markeninhaberin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSE, par des lois ou ordonnances*

Transocéanique suisse S. A., Compagnie de navigation, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers,
conformément à l'art. 733 C.O.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale du 4 juillet 1957, la société a décidé de
réduire son capital social de 150 000 fr. par le remboursement de 100 fr. sur
chacune des 1500 actions, de sorte que le capital sera désormais de 1 350 000
francs, divisé en 1500 actions de 900 fr. chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin
qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publica-
tion du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés
ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances,
à M^e Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corratierie, à Genève.

Genève, le 5 juillet 1957.

(AA. 180²)

Le conseil d'administration.

Autotol AG. für Patentverwertung, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a sensi art. 742 e 745 C.O.

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare 4 luglio 1957 l'Autotol AG. für Patentver-
wertung, in Chiasso, ha deciso la propria messa in liquidazione. Creditori e de-
bitori sono diffidati a notificare i loro crediti e debiti, entro il 31 agosto
1957, al sottoscritto, con le conseguenze di legge in caso di omissione.

(AA. 184²)

Autotol AG. für Patentverwertung in liq.,
il liquidatore:

Avv. Dr. Armando Pedrazzini, Piazza Indipendenza 5,
Chiasso.

Spar- und Leihkasse Schmerikon

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1957		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro, Clearing, Postcheck	524 497	97	Banken-Kreditoren	355 627	20
Coupons	2 858	40	Kontokorrent-Kreditoren	1 738 795	64
Wechsel	62 407	50	Gemeinden	40 240	81
Kontokorrent-Debitoren	4 146 270	85	Sparkassa	10 256 392	08
Faustpfand-Darlehen	4 100 912	10	Depositen	167 408	10
Bürgschaft-Darlehen	56 282	65	Obligationen	3 810 200	—
Kontokorrent-Vorschüsse an Gemeinden und öffentlich-rechtliche Körperschaften	111 771	99	Pfandbrief-Darlehen	3 200 000	—
Hypothekaranlagen	11 815 790	—	Aktienkapital	1 000 000	—
Wertschriften	659 603	40	Reserven	960 000	—
Bankgebäude	100 000	—	Sonstige Passiven	150 351	75
Sonstige Aktiven	117 506	61	Gewinnvortrag	18 885	89
	21 697 901	47	Kautionen: Fr. 225 633.05		
				21 697 901	47

Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1956		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Obligationen und Pfandbriefe	15 962 554	Reservefonds	2 618 000		
Schuldbuchforderungen	29 047 786	Spezialreserven:			
Darlehen an Körperschaften	6 336 023	Kriegsfonds	2 000 000		
Grundpfandtitel	264 446 428	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	16 956 484		
Grundstücke	14 316 654	Prämienreserve und Rentenübertrag	421 844 629		
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	117 936 808	Prämienübertrag	10 564 620		
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	15 208 498	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	281 727		
Darlehen gegen Faustpfand	128 000	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	194 514		
Uebrigere Kapitalanlagen	4 043 297	Uebrigere technische Rücklagen für die Lebensversicherung	1 000 000		
Liquide Mittel	6 276 928	Rücklagen für gutgeschriebene Gewinnanteile	4 793 784		
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 565 696	Depositen und Kautionen	1 446 820		
Ausstehende Zinsen und Mieten	187 934	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	8 130 776		
Stückzinsen	2 286 312	In Depot gelassene Gewinnanteile	501 941		
Uebrigere Aktiven	402 073	Uebrigere Passiven	355 118		
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 440 430 886	478 144 991	Personal-Fürsorgefonds	7 456 578		
		Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 18 589 089	478 144 991		

Basel, den 29. Juni 1957.

Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit:

Barthe.

Gist.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Australien
Einfuhrlockerungen

Die australische Regierung hat kürzlich beschlossen, zusätzliche Einfuhrbewilligungen für Waren der Kategorie «A» und «B» in der gegenwärtigen, am 31. Juli 1957 zu Ende gehenden Lizenzierungsperiode zu erteilen. Diese Bewilligungen werden indessen nur an traditionelle Importeure, d. h. an solche Firmen verabfolgt, die Einfuhren im Finanzjahr 1. Juli 1950/30. Juni 1951 getätigt haben. Es steht noch nicht fest, ob diese Erleichterungen auch in den kommenden Lizenzierungsperioden gewährt werden. Die Erteilung zusätzlicher Einfuhrbewilligungen ist allerdings in der Kategorie «A» auf folgende, u. a. die schweizerische Exportindustrie interessierende Waren begrenzt:

Tariff Item	Brief description of goods
ex 9	Spirituuous preparations, n. e. l.
22	Cigarettes.
55	Infants' and invalids' foods.
105 (C) (2)	Bleached flannelette.
ex 110 (I)	Clerical collars.
118 (A) (1) & 118 (D)	Carpets, mats, matting, rugs, n. e. l.
ex 169, Balance	Accounting machines, typewriters, cash registers.
173	Weighing machines, balances, etc.
174 (X) (16)	Electric shavers and clippers.
176 (U) (2)	Portable electric hand tools.
179 (D) (6)	Electric fans.
ex 180 (D) (2)	Filament lamps.
ex 197 (B) (2)	Safety razor blades.
206 (D)	Incandescent mantles.
206 (E)	Glass lamp chimneys.
208 (K) (2)	Cooking stoves, heat storage, other.
ex 215	Highspeed steel hacksaw blades.
ex 215 (B) (2)	Handsaws.
ex 215, Balance	Other saws.
241 (E)	Chinaware, porcelainware, und parlanware, n. e. l.; earthenware, brownware und stoneware, n. e. l.; etc.
ex 241 (C)	Recessed fittings for use with wall tiles.
250 (G)	Vacuum flasks, etc., and parts thereof.
250 (H) (2)	Thermometers, n. e. l.
317	Watch and clock main and hair springs; magnetic compasses, etc.
318 (A) (6)	Watches for the blind.
345	Geographical globes.
ex 346	Drawing pencils, the f. o. b. value of which exceeds 28 s. 6 d., sterling per gross.
ex 346 (C)	Fountain pens other than ball point.
ex 346 (C)	Lettering and drawing pens.
349	Kindergarten material.
375 (B)	Atomizers, vaporizers, etc.
407	Ophthalmic instruments and appliances.
410 (A)	Pictures, photographs, tapestries, etc.
410 (D)	
410 (E)	
418	
ex 419, Balance	Scientific instruments and apparatus.
420	Surgical, dental and veterinary instruments.
	Surgical appliances, n. e. l.

159. 11. 7. 57.

Australie
Allégements pour les importations

Le gouvernement australien a récemment décidé d'accorder des permis supplémentaires pour l'importation de marchandises des catégories A et B, pendant la présente période de licences qui se terminera le 31 juillet 1957. Ces licences ne seront toutefois délivrées qu'aux importateurs traditionnels, c'est-à-dire aux maisons qui ont effectué des importations pendant l'année financière 1^{er} juillet 1950/30 juin 1951. On ignore encore si ces allégements seront maintenus au cours des futures périodes de licences. L'octroi de permis d'importation supplémentaires est limité, pour la catégorie A, entre autres aux marchandises suivantes qui présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation:

France

Taxe sur la valeur ajoutée¹⁾

Du décret N° 57-735 du 28 juin 1957 publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 29 du même mois, il appert qu'à compter du 1^{er} juillet et jusqu'au 30 septembre 1957 au plus tard:

1° La taxe sur la valeur ajoutée demeure perçue au taux réduit de 6 % en ce qui concerne les importations et les ventes notamment des produits suivants:

- Farines composées pour enfants;
- Margarine et graisse végétale alimentaire;
- Chocolat à croquer et à cuire en tablettes;
- Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits, obtenues par cuisson avec addition de sucre, fruits, pulpes et jus de fruits destinés à la confiture;
- Pâtes alimentaires.

Dans les départements de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion, le taux réduit de la taxe sur la valeur ajoutée est fixé à 3 % pour ces produits.

2° Le tarif de la taxe unique visant les ventes de vins (autres que les ventes de vins à consommer sur place) et les importations de vins en France demeure fixé à 405 francs français par hectolitre au lieu de 905 francs français, sauf en ce qui concerne les vins à appellation d'origine contrôlée, les vins d'Alsace et les vins doux naturels soumis au régime fiscal des vins; sous les mêmes exceptions, le taux de la taxe sur la valeur ajoutée applicable aux vins dans le département de la Corse est fixé à 10 %.

3° Les mesures de détaxation revêtant pratiquement la forme d'un remboursement, dont l'application pouvait être revendiquée antérieurement uniquement au niveau de la production, pour les produits suivants de fabrication française ont été non seulement maintenues jusqu'au 30 septembre 1957, mais encore ont été rendues applicables, aux ventes en l'état pour la consommation intérieure des mêmes produits provenant d'importation:

- Chocolat à croquer et à cuire en tablettes;
- Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits obtenues par cuisson avec addition de sucre;
- Pâtes alimentaires.

Le montant du remboursement forfaitaire est, pour ces ventes, uniformément déterminé en appliquant à la valeur imposable ayant servi de base au calcul de la taxe sur la valeur ajoutée à l'importation un pourcentage forfaitaire de 7 % pour le chocolat à croquer et à cuire en tablettes, ainsi que pour les pâtes alimentaires et à 10 % pour les confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits obtenues par cuisson avec addition de sucre.

Le bénéficiaire du remboursement est l'importateur, lequel est soumis à ce titre aux mêmes obligations que les fabricants de l'intérieur.

¹⁾ Voir FOSC, N° 8, 52, 73, 78 et 83 des 11 janvier, 4 et 28 mars, 3 et 9 avril 1957.

159. 11. 7. 57.

Verzeichnis der Handelsreisenden 1957

Demnächst erscheint das **Handelsreisendenverzeichnis 1957**. Das Heft bringt in seinem ersten Teil eine nach Kantonen geordnete Zusammenstellung der Firmen, die in der Zeit vom 1. Oktober 1956 bis 31. März 1957 Ausweiskarten zum Besuch der Privatkundschaft gelöst haben. Jeder Firma sind Angaben über ihren Geschäftszweig sowie die Namen der für sie tätigen Kleinreisenden beigelegt. Der zweite Teil enthält ein Verzeichnis von Firmen, die nicht ohne weiteres zu ermitteln sind, während im dritten Teil die Namen der Reisenden in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt sind.

Die Ausgabe 1957 umfasst 204 Seiten und kann gegen Einzahlung von Fr. 2.50 auf Postcheckkonto III 520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheins: Handelsreisendenverzeichnis, bezogen werden. 159. 11. 7. 57.

Liste des voyageurs de commerce, édition 1957

L'édition 1957 de la Liste des voyageurs de commerce paraîtra prochainement. Sa première partie contient un sommaire des raisons sociales établi par cantons qui, du 1^{er} octobre 1956 au 31 mars 1957, se sont pourvues de cartes de légitimation payantes pour la recherche de commandes auprès des particuliers. La branche du commerce de chaque maison ainsi que les noms de ses voyageurs y sont également mentionnés. La deuxième partie contient un répertoire alphabétique de certaines maisons dont la désignation courante rend parfois l'identification difficile. A la troisième partie enfin figure l'index alphabétique des voyageurs de commerce.

L'annuaire 1957 comprend 204 pages. On peut se le procurer contre versement de 2 fr. 50 au compte de chèques postaux, N° III 520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, à Berne, en mentionnant au verso du bulletin de paiement: Liste des voyageurs de commerce. 159. 11. 7. 57.

Telegrammverkehr mit Marokko. Taxen

(PTT) Vom 1. Juli 1957 an gelten für Telegramme nach Tanger und nach der ehemaligen spanischen Zone von Marokko die nämlichen Taxen wie für Telegramme nach dem ehemaligen französischen Protektorat von Marokko. Die Worttaxe beträgt 62 Rappen für gewöhnliche und 31 Rappen für Brief- und Pressetelegramme.

Relations télégraphiques avec le Maroc. Taxes

(PTT) Les taxes applicables aux télégrammes à destination de Tanger et de l'ancienne zone espagnole du Maroc sont les mêmes depuis le 1^{er} juillet 1957 que pour les télégrammes à destination de l'ancien protectorat français du Maroc. Ces taxes s'élèvent par mot à 62 centimes pour les télégrammes ordinaires et à 31 centimes pour les télégrammes-lettres et les télégrammes de presse.

Relazioni telegrafiche con il Marocco. Tasse

(PTT) Dal 1° luglio 1957 in poi, le tasse applicabili ai telegrammi a destinazione di Tangeri e dell'ex zona spagnuola del Marocco sono le medesime come per i telegrammi a destinazione dell'ex protettorato francese del Marocco. La tassa per parola è di 62 centesimi per i telegrammi ordinari e di 31 centesimi per i telegrammi lettera e di stampa. 159. 11. 7. 57.

Erstes Handelsabkommen mit Benelux

Am 21. Juni 1957 wurde in Bern das am 1. Mai abgeschlossene und rückwirkend auf den 1. April in Kraft getretene Handelsabkommen mit den drei Benelux-Staaten Belgien, Niederlande und Luxemburg unterzeichnet.

Der Vertragstext, veröffentlicht im SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli, kann als Separatabzug von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, Bern, bezogen werden. Preis 25 Rp., Postcheckrechnung III 520, Bern.

Premier accord commercial avec le Benelux

L'accord commercial conclu le 1^{er} mai 1957 avec les trois Etats du Benelux (Belgique, Pays-Bas et Luxembourg) a été signé le 21 juin 1957 à Berne. Il est valable à partir du 1^{er} avril 1957.

Le texte de cet accord a été publié dans le N° 152 de la FOSC. du 3 juillet 1957. On peut le commander encore sous forme de tirage à part à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au prix de 25 centimes l'exemplaire. Compte de chèques postaux: III 520, Berne.

L'évolution des salaires et traitements de 1939 à 1956

Les résultats globaux de l'enquête générale d'octobre 1956 sur les salaires et traitements sont publiés dans le fascicule N° 6 de la «Vie économique» de juin 1957; ils sont classés par sexe, par catégorie de travailleurs, par branche d'activité, ainsi que par catégorie de localités et mis en parallèle avec ceux des enquêtes de 1939 et de 1949. L'enquête d'octobre 1956 a porté sur environ 545 000 ouvriers et 205 000 employés, occupés dans 31 300 entreprises privées; ses résultats donnent donc un aperçu complet des conditions de rémunération en Suisse. De 1955 à 1956, les gains nominaux se sont élevés de 4% et les gains réels de 2%.

A côté des autres aperçus et tableaux habituels, ce numéro de la «Vie économique» comprend un exposé sur les dividendes et le rendement des sociétés anonymes suisses pendant l'année 1955. Il en ressort que le taux moyen des dividendes a passé de 8,03 à 8,14 d'une année à l'autre. Le rendement moyen, qui a été déterminé d'après l'ensemble des dividendes versés et la valeur vénale du capital-actions, s'établit à 3,54 contre 3,70% l'année précédente.

Le prix de vente de la «Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 10 fr. 50; les nouveaux abonnés reçoivent les fascicules publiés depuis le début de l'année. On est prié d'envoyer les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III 520.

Derniers «suppléments» parus

Les «suppléments» énumérés ci-dessous peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, Effingerstrasse 3. Sur demande, nous enverrons aussi volontiers la liste complète des «suppléments» à la Vie économique. La plupart des publications en question existent en français et en allemand.

N°	Fr.
57	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953) 6.80
59	L'aspect économique des primes, 40 pages (1955) 4.75
60	Alde à la population alpine par l'établissement d'industries, 48+4 p. (1955) 6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955 9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 60 p. (1956) 6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956) 5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957) 4.75
—	Les cartels et la concurrence en Suisse (paraîtra dans quelques semaines)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

In Biel-Mett

In einem neuerstellten

Lagerhausgebäude

mit Geleiseanschluss

und Lastwagenauffahren und Warenaufzug sind folgende Mietobjekte ab Mitte August verfügbar:

Im Kellergeschoss 698 m² mit 2100 m³

Im Erdgeschoss 375 m² mit 2250 m³

Rauminhalt zu vermieten.

4 Bürotäume stehen auch zur Verfügung.

Nähere Auskunft an Interessenten erteilt L. KLEIN, Eisen und Stahl, Unterer Quai 7, BIEL, Telefon (032) 2 43 30.

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 3000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES. Portable-Modelle ab Fr. 245.- Büro-Modelle ab Fr. 830.-

SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT



HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz
Vertreter für alle Kantone

impaillard & coignis

Das SHAB. ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

